



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS  
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **23**  
Sitzung vom **09.05.2022**

N°  
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung der Verordnung  
betreffend die buchhalterische  
Löschung der uneinbringlichen  
sowie der geringfügigen  
Forderungen**

**Approvazione del Regolamento per  
la cancellazione contabile di crediti  
inesigibili o di modesta entità.**

in Anwesenheit der  
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin  
Räte

Francesca Tosolini  
Heiner Schweigkofler  
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del  
Consiglio di Amministrazione

Presidente  
Consiglieri

in Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder des  
Aufsichtsrates  
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Ludwig Castlunger  
Renate König

in presenza dei  
sottoindicati componenti del  
Collegio dei Sindaci  
Presidente

Sindaci

im Beisein  
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del  
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL

VOM

09.05.2022

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Abteilung Finanzen und allgemeine Dienste

Ripartizione finanze e servizi generali

### **Genehmigung der Verordnung betreffend die buchhalterische Löschung der uneinbringlichen sowie der geringfügigen Forderungen**

Unter Einhaltung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, die die Aufstellung und die Bewertungsrichtlinien des Jahresabschlusses regeln.

Unter Einhaltung der Bestimmungen des buchhalterischen Grundsatzes OIC 15, welche die Löschung aus der Bilanz der Forderungen bei Eintreten einer der nachfolgenden Bedingungen zulassen:

- a) die Vertragsrechte auf die Zahlungsströme aus der Forderung erlöschen,
- b) das Eigentum an den Vertragsrechten der Zahlungsströme aus der Forderung wird übertragen und mit ihm im Wesentlichen auch die Ausfallrisiken der Forderung selbst;

Unter Einhaltung der Bestimmungen des Einheitstextes der Steuern auf das Einkommen in Bezug auf die Absetzbarkeit der Forderungsausfälle.

Angesichts der Notwendigkeit, die endgültige Bilanz für das Jahr 2021 innerhalb der Frist zum 31.05.2022 zu genehmigen.

Aus diesem Grund muss im Sinne der Bestimmung des Artikels 20 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung, der gegenwärtige Beschluss des Verwaltungsrates des Wohnbauinstitutes für unmittelbar vollstreckbar erklärt werden.

Gestützt auf den Art. 11 des L.G: 13/98

Gestützt auf den Art. 14 der Satzungen des

### **Approvazione del Regolamento per la cancellazione contabile di crediti inesigibili o di modesta entità.**

In osservanza delle disposizioni del codice civile che disciplinano la redazione e criteri di valutazione del bilancio.

In osservanza delle indicazioni contenute nel principio contabile OIC 15, che consentono la cancellazione dei crediti dal bilancio al verificarsi di almeno una delle seguenti condizioni:

- a) i diritti contrattuali sui flussi finanziari derivanti dal credito si estinguono,
- b) la titolarità dei diritti contrattuali sui flussi finanziari derivanti dal credito è trasferita e con essa sono trasferiti sostanzialmente tutti i rischi inerenti il credito;

In osservanza delle disposizioni del Testo Unico delle Imposte sui Redditi in materia di deducibilità delle perdite su crediti.

Vista la necessità di approvare il bilancio consuntivo dell'anno 2021 entro il termine del 31.05.2022.

Per questo motivo la presente deliberazione da parte del Consiglio d'Amministrazione dell'Istituto per l'edilizia sociale deve essere dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 20, comma 3, della legge provinciale 17 dicembre 1998 n. 13, e successive modifiche.

Visto l'art. 11 della L.P. 13/98

Visto l'art. 14 dello Statuto dell'Istituto



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## Institutes

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

### **beschließt der Verwaltungsrat mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form**

1. die Verordnung betreffend die buchhalterische Löschung der uneinbringlichen sowie der geringfügigen Forderungen, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt;
3. diesen Beschluss der Landesregierung für die Gesetzmäßigkeitskontrolle im Sinne des Art. 19 des L.G. 13/98 zu übermitteln.

### **wird dem Verwaltungsrat vorgeschlagen, getrennt dazu zusätzlich zu beschließen**

Der Beschluss ist aus den im Vorspann angeführten Gründen im Sinne der Bestimmung des Artikels 20 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17 Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

### **il Consiglio d'Amministrazione ad unanimità di voti legalmente espressi delibera**

1. di approvare il Regolamento per la cancellazione contabile di crediti inesigibili o di modesta entità, che forma parte integrante della presente delibera;
2. di prendere atto che la presente delibera non comporta spese a carico del bilancio dell'Istituto;
3. di inviare la presente delibera alla Giunta Provinciale per il controllo di legittimità ai sensi dell'art. 19 della L.P. 13/98.

### **viene inoltre proposto al Consiglio d'Amministrazione di deliberare separatamente**

la deliberazione è dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'articolo 20, comma 3, della legge provinciale del 17 dicembre 1998, n. 13, e successive modifiche, per i motivi riportati nelle premesse.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE  
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE  
Wilhelm Palfrader